

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1486/95**z 28. júna 1995,****ktorým sa otvára a ustanovuje správa colnej kvóty na niektoré produkty spadajúce pod kódy CN ex 0203 19 55 a ex 0203 29 55 v sektore bravčového mäsa na obdobie od 1. júla 1995 do 30. júna 1996**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom¹⁾, naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska a nariadením Rady (ES) č. 3290/94²⁾, najmä na jeho články 8(2), 11(1) a 22,

keďže v rámci uruguajského kola multilaterálnych obchodných rokovaní spoločenstvo uzatvorilo niekoľko dohôd, najmä Dohodu o poľnohospodárstve; dohoda okrem iného umožňuje, aby určité produkty v sektore bravčového mäsa pochádzajúce z tretích krajín mali prístup na trh spoločenstva počas obdobia šiestich rokov; v súčasnosti je možné zriadiť osobitné pravidlá uplatňovania v sektore bravčového mäsa na obdobie od 1. júla 1995 do 30. júna 1996;

keďže dohoda si vyžaduje zamedzenie variabilným dovozným poplatkom prevedením všetkých opatrení, ktoré obmedzujú dovoz poľnohospodárskych produktov, na colné poplatky;

keďže správa opatrení by sa mala zakladať na dovozných povoleniach; keďže v tejto súvislosti by sa odlišne od postupu článku 8 nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88 zo 16. novembra 1988, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných povolení a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady na poľnohospodárske produkty³⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1199/95⁴⁾, mali ustanoviť podrobné pravidlá predkladania žiadostí a uvádzania povinných informácií na žiadostiach a povoleniach; keďže by sa tiež malo prijať ustanovenie o vydávaní povolení po období posúdenia, a v prípade potreby, o uplatňovaní jednotného percenta na určenie množstva prideleného na každú žiadosť;

keďže s cieľom zabezpečiť pravidelnosť dovozov je potrebné definovať produkty spadajúce pod dovozný režim a zabezpečiť, aby sa množstvá, na ktoré sa vzťahuje príloha I, rozložili počas obdobia od 1. júla 1995 do 30. júna 1996;

keďže k dovozným povoleniam by sa mala v tomto systéme stanoviť zábezpeka vo výške 40 ECU na 100 kg, aby sa zabezpečila účelná správa opatrení; keďže vzhľadom na riziko špekulácií viažucich sa k opatreniam v sektore bravčového mäsa by sa mali ustanoviť presne formulované podmienky týkajúce sa prístupu účastníkov trhu;

¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1.²⁾ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 105.³⁾ Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.⁴⁾ Ú. v. ES L 119, 30.5.1995, s. 4.

keďže je vhodné účastníkov trhu upozorniť na skutočnosť, že povolenia možno použiť iba na produkty, ktoré sú v súlade so všetkými veterinárnymi predpismi platnými v danom čase v spoločenstve;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na obdobie od 1. júla 1995 do 30. júna 1996 sa otvárajú dovozné colné kvóty uvedené v prílohe I pre príslušné skupiny produktov a za podmienok, ktoré ich ustanovujú.

Článok 2

V súlade s týmto nariadením sa produktmi spadajúcimi pod kódy CN ex 0203 19 55 a ex 0203 29 55 uvedenými v skupinách G 2 a G 3 prílohy I rozumejú:

- "karé bez kostí", karé a jeho diely, bez panenskej sviečkovice, s podkožným tukom alebo bez neho, s kožou alebo bez kože,

- "panenskou sviečkovicou", diely vrátane mäsa tvoreného svalmi *musculus major psoas* a *musculus minor psoas*, s hlavou alebo bez hlavy, orezané alebo neorezané.

Článok 3

Kvóty, na ktoré sa vzťahuje článok 1, sa rozdeľujú po 25 % na štvrtročné množstvá uplatniteľné od 1. júla, 1. októbra, 1. januára a 1. apríla.

Článok 4

Dovozné povolenia, na ktoré sa vzťahuje článok 1, podliehajú týmto ustanoveniam:

(a) žiadatelia o dovozné povolenia musia byť fyzické alebo právnické osoby, ktoré v čase podávania žiadostí môžu príslušným orgánom v členských štátoch vierohodne dokázať, že pokiaľ ide o výrobky z bravčového mäsa, aktívne obchodovali s tretími krajinami najmenej počas predchádzajúcich 12 mesiacov; maloobchodné prevádzky a stravovacie zariadenia predávajúce výrobky konečným spotrebiteľom sú však z tohto režimu vylúčené;

(b) v žiadostiach o povolenia sa môže uvádzať iba jedna skupina čísiel uvedených v prílohe I tohto nariadenia a žiadosti sa môžu vzťahovať na viac výrobkov spadajúcich pod rôzne kódy CN a pochádzajúcich z jednej krajiny; v takých prípadoch sa uvedú všetky kódy CN v kolónke 16 a ich popis v kolónke 15; pre skupinu G 2 sa žiadosti o povolenia musia vzťahovať na najmenej 20 ton a najviac na 10 % množstva uvoľneného na príslušné obdobie

podľa článku 3; pre skupinu G 3 sa žiadosti o povolenia musia vzťahovať najmenej na jednu tonu a najviac na 10 % množstva uvoľneného na príslušné obdobie podľa článku 3;

(c) v kolónke 8 žiadostí o povolenia a povolení sa uvedie krajina pôvodu; povolenie zaväzuje k povinnosti dovozu z uvedenej krajiny;

(d) v kolónke 20 žiadostí o povolenia a povolení sa uvedie jeden z nasledujúcich údajov:

- Reglamento (CE) n° . . . ,
- Forordning (EF) nr. . . . ,
- Verordnung (EG) Nr. . . . ,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. . . . ,
-
- Règlement (CE) n° . . . ,
- Regolamento (CE) n. . . . ,
- Verordening (EG) nr. . . . ,
- Regulamento (CE) n° . . . ,
- Asetus (EY) N :o . . . ,
- Förordning (EG) nr ;

(e) v kolónke 24 povolení sa uvedie jeden z nasledujúcich údajov:

Clo . . . podľa:

- Reglamento (CE) n° . . . ,
- Forordning (EF) nr. . . . ,
- Verordnung (EG) Nr. . . . ,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. . . . ,
-
- Règlement (CE) n° . . . ,
- Regolamento (CE) n. . . . ,
- Verordening (EG) nr. . . . ,

- Regulamento (CE) n° . . . ,
- Asetus (EY) N :o . . . ,
- Förordning (EG) nr

Článok 5

1. Žiadosti o povolenia sa podávajú počas prvých 10 dní každého obdobia uvedeného v článku 3.

2. Žiadosti o povolenia platia iba vtedy, ak žiadateľ písomne vyhlási, že počas daného obdobia nepodal a zaväzuje sa, že nepodá žiadne ďalšie žiadosti na výrobky tej istej skupiny ustanovené v prílohe I ani v členskom štáte, v ktorom podáva žiadosť, ani v inom členskom štáte.

Ak žiadateľ podá viac ako jednu žiadosť vzťahujúcu sa na výrobky tej istej skupiny uvedenej v prílohe I, všetky žiadosti tejto osoby sú neplatné; každý žiadateľ však môže podať niekoľko žiadostí o dovozné povolenie na produkty uvedené v prílohe I, ak tieto produkty majú odlišnú krajinu pôvodu.

Žiadosti, z ktorých každá uvádza inú krajinu pôvodu, sa príslušnému orgánu členského štátu predložia spolu. Žiadosti sa posúdia vzhľadom na maximálne množstvo uvedené v článku 4(b) a vzhľadom na uplatnenie pravidla jednej žiadosti vyplývajúceho z tohto článku.

3. K žiadostiam o dovozné povolenia na všetky produkty, na ktoré sa vzťahuje článok 1, sa vyžaduje zloženie zábezpeky vo výške 40 ECU na 100 kg.

4. Členské štáty v tretí pracovný deň po skončení obdobia na podávanie žiadostí informujú Komisiu o žiadostiach podaných na každý produkt danej skupiny. Toto oznámenie zahŕňa zoznam žiadateľov a prehľad o žiadaných množstvách v každej skupine.

Všetky oznámenia, vrátane oznámení o tom, že žiadne žiadosti neboli podané, sa zašlú telexom alebo faxom v určený pracovný deň, pričom vzor uvedený v prílohe II sa použije v prípadoch, ak neboli podané žiadne žiadosti a vzory uvedené v prílohe II a v prílohe III v prípadoch, ak žiadosti boli podané.

5. Komisia bezodkladne rozhodne, aké množstvá prideli k žiadostiam, na ktoré sa vzťahuje článok 4.

Ak množstvá, na ktoré sa povolenia žiadali, presiahnu množstvá, ktoré sú k dispozícii, Komisia určí jednotné percento prijatia zo žiadaných množstiev. V prípade, že toto percento je menšie ako 5 %, Komisia môže zamietnuť všetky žiadosti a zodpovedajúca zábezpeka sa ihneď uvoľní.

Obchodný subjekt môže svoju žiadosť o certifikáty stiahnuť do 10 pracovných dní od uverejnenia jednotného percenta prijatia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* ak uplatnenie tejto sadzby povedie k stanoveniu množstva menšieho ako 20 ton pre skupinu G 2

a menšieho ako jedna tona pre skupinu G 3. Členské štáty do piatich dní po stiahnutí žiadosti informujú Komisiu a zodpovedajúca zábezpeka sa ihneď uvoľní.

Komisia vypočíta zostávajúce množstvo, ktoré sa pričlení k množstvu, ktoré je k dispozícii v nasledujúcom štvrtroku toho istého obdobia uvedeného v článku I.

6. Povolenia sa vydajú bezodkladne po rozhodnutí Komisie.

7. Povolenia možno použiť iba na produkty, ktoré zodpovedajú všetkým veterinárnym predpisom platným v spoločenstve.

Článok 6

Na účely článku 21(2) nariadenia (EHS) č. 3719/88 sú dovozné povolenia platné počas 150 dní odo dňa ich skutočného vydania.

Povolenia sú však neplatné po 30. júni roka ich vydania.

Dovozné povolenie vydané v zmysle tohto nariadenia je neprenosné.

Článok 7

Ustanovenia nariadenia (EHS) č. 3719/88 sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia tohto nariadenia.

Odlišne od postupu článku 8(4) nariadenia (EHS) č. 3719/88 však množstvo dovážané podľa tohto nariadenia nesmie presiahnuť množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 dovozného povolenia. V tejto súvislosti sa číslo 0 uvedie v kolónke 19 povolenia.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 1995.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júna 1995

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

Skupina	Kód CN	Opis produktu		Od 1. júla 1995 do 30. júna 1996
G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	karé a stehná, čerstvé, chladené alebo mrazené	Množstvá v tonách	5 667
			Colné poplatky ECU/t	250
G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	sviečkoviča čerstvá, chladená alebo mrazená	Množstvá v tonách	833
			Colné poplatky ECU/t	300

PRÍLOHA II**Nariadenie (ES) č. 1486/95 – GATT dovozy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
DG VI/D/3 – bravčové mäso

Žiadosť o dovoznú povolenia	Dátum	Obdobie
Členský štát: Odosielateľ: Kontakt: Telefónne č.: Telefaxové č.:		
Komu: DG VI/D/3 — Telefaxové č.: (0032-2) 296 62 79; 296 12 27		
Číslo skupiny	Žiadané množstvo	
G2		
G3		

PRÍLOHA II

Nariadenie (ES) č. 1486/95 – GATT dovozy

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV		DG VI/D/3 – bravčové mäso
Žiadosť o dovozné povolenia		Dátum
Členský štát		Obdobie

(v tonách)

Číslo skupiny	kód CN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
G2				
		Spolu		

(v tonách)

Číslo skupiny	kód CN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
G3				
		Spolu		